

## **P7\_TA(2010)0424**

### **Ghajjnuna mill-Istat biex tiffacilita l-gheluq ta' minjieri tal-faham li mhumiex kompetittivi \***

**Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Novembru 2010 dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar ghajjnuna mill-Istat biex tiffacilita l-gheluq ta' minjieri tal-faham li mhumiex kompetittivi (COM(2010)0372 – C7-0296/2010 – 2010/0220(NLE))**

#### **(Konsultazzjoni)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2010)0372),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 107(3(e)) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C7-0296/2010),
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali dwar il-bażi legali proposta,
  - wara li kkunsidra l-Artikoli 55 u 37 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija u l-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali (A7-0324/2010),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex skont l-Artikolu 293(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tadatta l-proposta tagħha skont dan;
  3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
  4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sostanzjali;
  5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

## Emenda 1

### Proposta għal regolament Kunsiderazzjoni 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 107(3)(e) tiegħu,

*Emenda*

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 107(3)(e) **u l-Artikolu 109** tiegħu,

## Emenda 2

### Proposta għal regolament Premessa 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1407/2002 tat-23 ta' Lulju 2002 dwar l-għajjnuna mill-Istat lill-industrija tal-faħam jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.

*Emenda*

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1407/2002 tat-23 ta' Lulju 2002 dwar l-għajjnuna mill-Istat lill-industrija tal-faħam jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010 **u fin-nuqqas ta' qafas leġiżlattiv ġdid li jippermetti ċerti tipi speċifiċi ta' għajjnuniet mill-istat għall-industrija tal-faħam, l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajjnuniet biss fil-limiti li dwarhom jiddisponu r-regoli ġenerali dwar l-għajjnuniet mill-istat li japplikaw għas-setturi kollha.**

## Emenda 3

### Proposta għal regolament Premessa 1 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(1a) Il-faħam jintuża mhux biss bħala karburant iżda wkoll bħala materja prima għall-industrija kimika, rwol li se jikseb aktar importanza fil-futur.**

## Emenda 4

### Proposta għal regolament Premessa 1 b (ġdida)

*(1b) Il-kapaċità ta' produzzjoni fl-industrija tal-minjieri tal-faħam tal-UE li tintilef minhabba ghaleuq tal-minjieri se tkun ikkumpensata mill-importazzjoni ta' faħam fl-Unjoni, bil-konsegwenza li jkunu pajjiżi terzi li jfornu l-faħam lill-Unjoni.*

## **Emenda 5**

### **Proposta għal regolament Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2) Il-kontribuzzjoni żgħira tal-faħam issussidjat lejn it-taħlita enerġetika ġenerali ma għadhiex tiġġustifika ż-żamma ta' tali sussidji bil-ghan li tkun żgurata l-provvista tal-enerġija fuq il-livell tal-Unjoni.*

*(2) Il-kontribuzzjoni żgħira tal-faħam issussidjat lejn it-taħlita enerġetika ġenerali tal-UE tfisser li s-sussidji għall-estrazzjoni tal-faħam jistgħu jibbilanċjaw l-interruzzjonijiet li jista' jkun hemm fil-provvista tal-enerġija biss sa punt limitat. Madankollu, il-livell tal-ghajnuna mill-istat fis-settur tal-faħam illum hija hekk baxxa li ma jistax ikollha effett distorsiv fuq il-kompetizzjoni. Minimu ta' produzzjoni ta' faħam fil-livell tal-Unjoni jżomm aċċess għal depożiti indigeni fl-interessi tal-holqien ta' riserva strateġika.*

## **Emenda 6**

### **Proposta għal regolament Premessa 2 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2a) L-iskadenza tar-Regolament (KE) Nru 1407/2002 se ġġieghel lil xi whud mill-Istati Membri jagħlqu l-minjieri tal-faħam tagħhom mil-lum għall-ghada u jgarrbu l-konsegwenzi soċjali u reġjonali kbar ta' dan l-gheluq.*

## **Emenda 7**

### **Proposta għal regolament Premessa 2 b (ġdida)**

*(2b) Fid-dawl tal-impatt soċjoekonomiku estremament serju tal-gheluq tal-minjieri, b'mod partikolari fir-reġjuni bi ftit popolazzjoni, ghandu jiġi kkunsidrat appoġġ immirat mill-fondi strutturali tal-UE fil-baġits tal-gejjieni, anki jekk ir-reġjuni milquta jkunu jinsabu fi Stati Membri bi problemi ekonomiċi anqas severi.*

## **Emenda 8**

### **Proposta ghal regolament Premessa 2 c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2c) Skont l-Artikolu 194(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri ghandhom id-dritt li jiddeterminaw huma stess il-kundizzjonijiet għall-isfruttament tar-riżorsi tal-enerġija tagħhom, li jagħzlu bejn riżorsi differenti tal-enerġija u li jiddeterminaw l-istruttura ġenerali tal-provvista tal-enerġija tagħhom.*

## **Emenda 9**

### **Proposta ghal regolament Premessa 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3) Il-politiki tal-Unjoni li jinkoraġġixxu enerġija rinnovabbli u l-użu ta' karburant fossili b'inqas karbonju għall-generazzjoni tal-enerġija **ma jiġġustifikawx is-sostenn indefinit tal-minjieri tal-faħam li mhumiex kompetittivi. Il-kategoriji ta' ghajnuna permessi mir-Regolament (KE) Nru 1407/2002 ghalhekk ma ghandhomx jitkoplew indefinitivament.***

*(3) F'dak li jirrigwarda l-politiki tal-Unjoni li **jghinu l-użu ta'** enerġija rinnovabbli u l-użu ta' karburant fossili b'inqas karbonju għall-generazzjoni tal-enerġija, l-Istati Membri ghandhom jipprovdu pjan ta' miżuri bil-ghan li jtaffu l-impatt ambjentali tal-użu tal-faħam, pereżempju fil-qasam tal-effiċjenza tal-enerġija, tal-enerġija rinnovabbli jew fil-qbid u l-ħzin tal-karbonju. Dan japplika għal kull tip ta' faħam u kull tip ta' riżorsi. Ghandu jkun rikonoxxut li s-sostituzzjoni tal-faħam sussidjat b'dak*

*mhux sussidjat m'ghandu l-ebda impatt benefiku fuq l-ambjent.*

## Emenda 10

### Proposta ghal regolament Premessa 3 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) Minhabba li s-sorsi tal-enerġija fl-Unjoni huma skarsi, l-appoġġ għall-industrija tal-minjieri tal-faham huwa ġustifikat skont il-politika tal-Unjoni li tinkorġġixxi l-karburanti rinovabbli u dawk fossili b'anqas karbonju għall-ġenerazzjoni tal-enerġija. Il-kategoriji ta' għajjnuna permessi bir-Regolament (KE) Nru 1407/2002 ma ghandhomx jinżammu indefinittivament. Madanakollu, fi kwalunkwe każ, ghandha tinżamm l-għajjnuna mill-istat maħsuba biex tnaqqas l-effett ta' tniġġis tal-faham. Minjieri li jistgħu jkunu kompetittivi imma jibqgħu jirrikjedu għajjnuna mill-istat għal investimenti tat-teknoloġija ambjentali wara l-iskadenza ta' perjodu ta' 10 snin ghandhom ikunu eżentati minn tali qtugħ tas-sussidji.*

## Emenda 11

### Proposta ghal regolament Premessa 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(5) Mingħajr hsara għar-regoli generali dwar l-għajjnuna mill-Istat, l-Istati Membri ghandhom ikunu jistgħu jieħdu miżuri biex itaffu l-konsegwenzi soċjali u reġjonali tal-għeluq ta' dawk il-minjieri, jiġifieri l-istralċ ordnat tal-attivitajiet fil-kuntest ta' pjan ta' għeluq irrivokabbli u/jew il-finanzjament tal-kosti eċċezzjonali, partikolarment ir-responsabbiltajiet li jintirtu.

(5) Mingħajr hsara għar-regoli generali dwar l-għajjnuna mill-Istat, l-Istati Membri ghandhom ikunu jistgħu jieħdu miżuri biex itaffu l-konsegwenzi soċjali u reġjonali tal-għeluq *possibbli* ta' dawk il-minjieri, jiġifieri l-istralċ ordnat tal-attivitajiet fil-kuntest ta' pjan ta' għeluq irrivokabbli u/jew il-finanzjament tal-kosti eċċezzjonali, partikolarment ir-responsabbiltajiet li jintirtu.

## **Emenda 12**

### **Proposta ghal regolament Premessa 5 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(5a) Ghandu jinhaseb immedjatament ghat-tahriġ mill-ġdid tal-haddiema milquta mill-pjanijiet ta' għeluq u għal dak il-ghan għandhom jiġu esplorati l-possibilitajiet kollha ta' finanzjament reġjonali ,nazzjonali u tal-Unjoni.***

## **Emenda 13**

### **Proposta ghal regolament Premessa 5 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(5b) Se jehtieġ li jissokta lil hinn mill-2014 l-finanzjament ta' miżuri ta' protezzjoni ambjentali u ta' kosts relatati mal-għeluq tal-minjieri fit-tul. Tmiem prematur tas-sussidji tal-Istati Membri lill-industrija tal-faħam iwassal għal tħarbit ekoloġiku u finanzjarju serju fir-reġjuni kkonċernati u fl-aħħar mill-aħħar jiġi jiswa hafna aktar flus mit-tnehhija gradwali ta' dawn is-sussidji.***

## **Emenda 14**

### **Proposta ghal regolament Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6) Dan ir-Regolament jimmarka t-tranzizzjoni tas-settur tal-faħam minn regoli speċifiċi għas-settur għar-regoli ġenerali ta' għajjnuna mill-Istat li huma applikabbli għas-setturi kollha.***

***imhassar***

## **Emenda 15**

### **Proposta ghal regolament**

## **Premessa 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(7) Sabiex jimminimizza d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq intern li jirriżultaw minn għajnuna, tali għajnuna għandha tkun ***digressiva u strettament*** limitata għall-unitajiet ta' produzzjoni li huma ppjanati għal għeluq irrevokabbli.

*Emenda*

(7) Sabiex ikunu mminimizzati d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq intern li jirriżultaw minn għajnuna, tali għajnuna ***għandu jkollha xejra 'l isfel*** u għandha tkun limitata għall-unitajiet ta' produzzjoni li huma ppjanati għal għeluq irrevokabbli, ***għajr fejn daww l-unitajiet ikunu srau kompetittivi sad-data skedata għall-għeluq.***

## **Emenda 16**

**Proposta għal regolament  
Premessa 7 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(7a) Ir-riabilitazzjoni ta' siti fejn qabel kien hemm minjieri tal-faħam tirrikjedi għadd ta' miżuri bħalma huma t-tnehhija ta' tagħmir minerarju mill-minjiera u li din tingieb fi stat ta' sikurezza, it-tindif tas-sit u t-tnehhija tal-ilma tal-iskart. il-finanzjament ta' din ir-riabilitazzjoni jirrikjedi ppjanar fit-tul.***

## **Emenda 17**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(8) Sabiex jittaffa l-impatt ambjentali negattiv ta' għajnuna għall-faħam, l-Istati Membri għandhom jipprovdju pjan ta' miżuri xierqa, pereżempju fil-qasam tal-effiċjenza tal-enerġija, enerġija rinnovabbli u l-ġbir u hżin tad-diossidu tal-karbonju.***

***imhassar***

## **Emenda 18**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(8a) Livell minimu ta' produzzjoni tal-faham flimkien ma' miżuri oħra, b'mod partikolari għall-promozzjoni tas-sorsi tal-enerġija li jiġgeddu, se jghinu biex tinżamm proporzjon ta' sorsi primarji indiġeni tal-enerġija, li tista' tagħti spinta sinifikanti lis-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni. Barra minn hekk, proporzjon tas-sorsi primarji indiġeni se sservi wkoll biex tippromwovi miri ambjentali fil-kuntest tal-iżvilupp sostenibbli. Fil-kuntest tal-ispinta tas-sorsi primarji indiġeni tal-enerġija fl-Unjoni biex tiġi kontrobilanċjata id-dipendenza sinifikanti tagħha fuq l-importazzjoni, għandha tkun ikkunsidrata l-kompletazzjoni tas-sorsi indiġeni mhux fossili b'sorsi fossili, u l-faham huwa l-uniku sors tal-enerġija fossili f'xi Stati Membri.*

## **Emenda 19**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(8b) Fin-netwerks ta' impjanti għall-produzzjoni tal-elettriku mill-faham, il-faham indiġenu x'aktarx li jiġi ssostitwit b'faham impurtat, u b'hekk kosts sostanzjali ta' trasport u impatt negattiv tal-karbonju bla ma jinbidel fir-realtà l-ammont ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> mill-produzzjoni tal-elettriku.*

## **Emenda 20**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8 c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(8c) F'termini tal-ġeologija, il-kundizzjonijiet għall-estrazzjoni tal-faham ivarjaw skont is-sit, u f'termini tal-istandards soċjali, ta' sikurezza u*



*ambjentali (relatati maċ-ċediment tal-artijiet u danni ambjentali ohra) li jiddependu miċ-ċirkustanzi politiċi. L-effett ta' dawn il-varjazżjonijiet iwassal għal żvantagġi kompetittivi, b'mod partikolari bejn l-Unjoni u l-faħam importat, li wasslu gal miżuri sostanzjali ta' ristrutturar fl-industrija tal-faħam tal-Unjoni li ġab miegħu tnaqqis maġġuri tal-attività f'dawn l-aħħar għexieren ta' snin.*

## **Emenda 21**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8 d (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(8d) Livell minimu ta' produzzjoni ta' faħam issussidjat se jgħin ukoll biex tinzamm il-posizzjoni prominenti tas-settur minerarju tal-Unjoni u tat-teknoloġija għal faħam nadif, b'tali mod li dik it-teknoloġija, b'mod partikolari, tista' tiġi ttrasferita lejn l-inħawi prinċipali li jipproduċu l-faħam f'pajjiżi terzi u b'hekk tagħti kontribut għal tnaqqis dinji sinifikanti fl-emissjonijiet niġġiesa u tal-gassijiet serra..*

## **Emenda 22**

**Proposta għal regolament  
Premessa 8 e (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(8e) Fil-preżent l-użu prinċipali tal-faħam fl-Unjoni huwa għall-produzzjoni tal-enerġija u, f'livell anqas, għall-produzzjoni ta' faħam kokk għall-azzar. Għal raġunijiet ambjentali, il-produzzjoni tal-enerġija mill-faħam għandha tieqaf mill-aktar fis possibbli biex inflokha tidhol iol-produzzjoni sostenibbli tal-enerġija. Fl-industrija tal-azzar, madankollu, il-faħam x'aktarx li jibqa; indispensabbli fil-ġejjieni prevedibbli. Fid-dawl tat-tnaqqis fir-rizorsi taż-żejt ("peak oil") il-faħam x'aktarx se jikseb*

*importanza dejjem ikbar bhala materja prima ta' sostitut għall-industrija kimika. Fit-tul, għaldaqstant, m'għandux jiġi eskluż l-issuktur tal-aċċess għad-depożiti tal-faħam tal-Unjoni bil-għan li jinżamm, għal raġunijiet tekniċi, livell minimu ta' produzzjoni tal-faħam li ma jikkawżax distorsjoni tal-kompetizzjoni, anki jekk tali ssuktur tal-aċċess ikun jehtieġ perjodu twil ta' għajjnuna mill-istat.*

## Emenda 32

### Proposta għal regolament Premessa 9 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(9a) L-impriżi, f'konformità mal-prinċipju ta' "min inigġes ihallas" u l-htieġa tal-internalizzazzjoni tal-ispejjeż esterni, għandhom ikunu obbligati li jkopru l-ispejjeż tar-rimedjar ta' kwalunkwe hsara ambjentali ta' żmien qasir u/jew fit-tul ikkawżata mill-attivitajiet tagħhom.*

## Emenda 23

### Proposta għal regolament Premessa 10

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(10) Fit-twettiq tal-kompitu tagħha, il-Kummissjoni *Ewropea* għandha tiżgura li l-kondizzjonijiet normali tal-kompetizzjoni jiġu stabbiliti, miżmuma u mharsa. Fir-rigward ta' iktar għajjnuna lill-industrija tal-faħam, speċjalment għas-suq tal-elettriċità, din ma għandhiex tkun tali li taffetwa lill-produtturi tal-enerġija fl-għażla tas-sorsi primarji ta' provvista ta' enerġija. Konsegwentament, il-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-faħam għandhom ikunu maqbula liberament bejn il-partijiet kontraenti fid-dawl tal-kondizzjonijiet prevalenti fis-suq dinji.

(10) Fit-twettiq tal-kompitu tagħha, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kondizzjonijiet normali tal-kompetizzjoni jiġu stabbiliti, miżmuma u mharsa. Fir-rigward ta' iktar għajjnuna lill-industrija tal-faħam, speċjalment għas-suq tal-elettriċità, din ma għandhiex tkun tali li taffetwa lill-produtturi tal-enerġija fl-għażla tas-sorsi primarji ta' provvista ta' enerġija. Konsegwentament, il-prezzijiet u l-kwantitajiet tal-faħam għandhom ikunu maqbula liberament bejn il-partijiet kontraenti fid-dawl tal-kondizzjonijiet prevalenti fis-suq dinji. *Fid-dawl taż-żieda prevedibbli fil-prezzijiet tal-enerġija, il-Kummissjoni għandha tagħmel rieżamni regolari tal-kontribut potenzjali tal-faħam*

## **Emenda 24**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-ghajjnuna għandha tkopri **biss** kosti dwar faħam għall-produzzjoni tal-elettriċità, il-produzzjoni tas-sħana u l-elettriċità flimkien, il-produzzjoni tal-kokk u l-karburazzjoni tal-kalkari tal-blast fl-industrija tal-azzar, fejn tali użu jseħh fl-Unjoni,

#### *Emenda*

2. L-ghajjnuna għandha tkopri kosti dwar faħam għall-produzzjoni tal-elettriċità, il-produzzjoni tas-sħana u l-elettriċità flimkien, il-produzzjoni tal-kokk, il-karburazzjoni tal-kalkari tal-blast fl-industrija tal-azzar ***u r-riċerka u l-investiment f'teknoloġiji mfassla biex inaqqsu l-emissjonijiet niġġiesa mill-faħam***, fejn tali użu jseħh fl-Unjoni.

## **Emenda 25**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) l-operazzjoni tal-unitajiet ta' produzzjoni kkonċernati trid tkun tagħmel parti minn pjan ta' għeluq li l-iskadenza tiegħu ma taqbiżx ***l-1 ta' Ottubru 2014***;

#### *Emenda*

(a) l-operazzjoni tal-unitajiet ta' produzzjoni kkonċernati trid tkun tagħmel parti minn pjan ta' għeluq li l-iskadenza tiegħu ma taqbiżx ***il-31 ta' Diċembru 2018***;

## **Emenda 26**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-unitajiet ta' produzzjoni kkonċernati jridu jingħalqu definittivament skont il-pjan ta' għeluq;

#### *Emenda*

(b) l-unitajiet ta' produzzjoni kkonċernati jridu jingħalqu definittivament skont il-pjan ta' għeluq, ***sakemm ma jkunux saru kompetittivi sad-data stipulata f'dak il-pjan u sakemm il-htigijiet tal-energija tal-Unjoni ma jirrikejdux l-isuktar tal-eżistenza tagħhom***;

## **Emenda 37**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) l-ammont globali tal-ghajjnuna għall-gheluq mogħtija minn Stat Membru **għal kwalunkwe impriza partikolari** jrid isegwi xejra 'l isfel, *fejn it-tnaqqis bejn il-perjodi suċċessivi ta' hmistax-il xahar ma jridx ikun inqas minn 33 fil-mija tal-ghajjnuna pprovduta fil-perjodu inizjali ta' hmistax-il xahar tal-pjan ta' gheluq;*

*Emenda*

(f) l-ammont globali tal-ghajjnuna għall-gheluq mogħtija minn Stat Membru jrid isegwi xejra 'l isfel;

**Emenda 28**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(h) l-Istat Membru għandu jipprovdri pjan biex jiehu miżuri bil-ghan li jittaffa l-impatt ambjentali tal-użu tal-faħam, pereżempju fil-qasam tal-effiċjenza tal-enerġija, enerġija rinnovabbli u l-ġbir u hżin tad-diossidu tal-karbonju. L-inklużjoni ta' miżuri li jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat fit-tifsira tal-Artikolu 107(1) f'tali pjan hija mingħajr hsara għall-obbligi ta' notifika u ta' waqfien imposti fuq l-Istat Membru permezz tal-Artikolu 108(3) TFUE fir-rigward ta' dawn il-miżuri, u għal kompatibilità ta' dawn il-miżuri mas-suq intern."*

*Emenda*

*imhassar*

**Emenda 29**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Jekk l-unitajiet ta' produzzjoni li għalihom tingħata l-ghajjnuna skont il-paragrafu 1 ma jingħalqux fid-data stabbilita fil-pjanijiet ta' gheluq awtorizzati

*Emenda*

2. Jekk l-unitajiet ta' produzzjoni li għalihom tingħata l-ghajjnuna skont il-paragrafu 1 ma jingħalqux fid-data stabbilita fil-pjanijiet ta' gheluq awtorizzati

mill-Kummissjoni, l-Istat Membru  
kkonċernat għandu jirkupra l-għajnuna  
kollha mogħtija għall-perjodu kollu kopert  
mill-pjan ta' għeluq.

mill-Kummissjoni *jew ma jkunux saru*  
*kompetittivi sa dik id-data*, l-Istat Membru  
kkonċernat għandu jirkupra l-għajnuna  
kollha mogħtija għall-perjodu kollu kopert  
mill-pjan ta' għeluq.